

上海文博

SHANGHAI WENBO
上海博物馆主办 上海辞书出版社

论丛

2014.3



宝珠聚宝

简论江西方宝

青浦御塔与华严三大士造像

ISBN 978-7-5326-4548-0



9 787532 645480 >

上海文博

SHANGHAI WENBO

上海博物馆主办 上海辞书出版社

论丛

2014.3



宝珠聚宝

简论江西方宝

青浦泖塔与华严三圣造像

ISBN 978-7-5326-4548-0



9 787532 645480 >

Contents



P58

主 办：上海博物馆

主 编：陈燮君

副 主 编：陈克伦

编 委：王运天 王莲芬 王锡荣 包燕丽
许勇翔 李仲谋 宋 建 陈克伦
陈燮君 张 岚 张 雷 陆明华
周 亚 周丽中 单国霖 杭 侃
顾音海 倪兴祥 唐友波 谭玉峰

责任编辑：徐汝聪

编 辑：桂永定 王成伟

美术编辑：姜 明

地 址：上海人民大道201号（编辑部）

邮 编：200003

E-mail: shhwb@shanghaimuseum.net

电 话：021-63723500

出版发行：上海世纪出版股份有限公司辞书出版社

地 址：上海市陕西北路457号

邮 编：200040

E-mail: cishu@online.sh.cn

电 话：021-62472088

印 制：上海丽佳制版印刷有限公司

定 价：18元

出 版：2015年12月28日

启 事

本论丛自2002年9月首发，迄今读者反映良好。为更好地结合现代网络科技，满足更多读者之需求，拟将本刊内容在上海博物馆网站上传播。为维护撰稿者的权益，免生著作权之纠纷，特此告知：凡受本刊之惠稿，或于本刊投稿经采用者，有不愿意同时上网传播的，请在投稿时事先声明。

图书在版编目(CIP)数据

上海文博论丛.第49辑,宝珠聚宝/陈燮君主编.-上海:上海辞书出版社,2015.12
ISBN 978-7-5326-4548-0

I. ①宝... II. ①陈... III. ①文物工作-上海市-文集
IV. ①K872.51-53 ②G269.275.11-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第285008号

主题与专栏

文博笔会 wenbobihui

08 我所认识的安思远(撰文/王立梅)

18 敦煌艺术的文化力量——纪念敦煌研究院成立70周年(撰文/陈燮君)

新闻与发现

现场传真 xianchangchuanzhen

31 宝珠聚宝——记松江圆应塔塔刹铜宝珠内胆文物(撰文/杨雯磊)

文物新视野 wenwuxinshiye

37 简论江西方宝——兼谈上海出土新昌县方宝(撰文/吴旦敏)

44 青浦泖塔与华严三大士造像(撰文/王樾)

49 宋代漆器艺术刍议(撰文/孙峰)

55 清《怪石图竹笔筒》作者、铭者及其创作关系考辨(撰文/王光乾)

探索与分析

文博论坛 wenboluntan

58 特列季亚科夫画廊和俄罗斯博物馆读画记(撰文/林梅村)

72 吴昌硕与“淞社”雅集(撰文/张晓颖)

77 基于象牙、犀角的特征分析及鉴定的几点思考(撰文/王冬梅)

申城寻踪——上海考古大展



2014年6月6日—8月31日，上海博物馆举办“申城寻踪——上海考古大展”。展览汇集上海地区历年出土文物500余件，以“文明之光”“城镇之路”“古塔遗珍”三个主题呈现，为公众直观地构建出上海古代文明起源发生、转承发展的历程。

(摄影/薛皓冰)





Contents



P58

主 办：上海博物馆

主 编：陈燮君

副 主 编：陈克伦

编 委：王运天 王莲芬 王锡荣 包燕丽
许勇翔 李仲谋 宋 建 陈克伦
陈燮君 张 岚 张 雷 陆明华
周 亚 周丽中 单国霖 杭 侃
顾音海 倪兴祥 唐友波 谭玉峰

责任编辑：徐汝聪

编 辑：桂永定 王成伟

美术编辑：姜 明

地 址：上海人民大道201号（编辑部）

邮 编：200003

E-mail: shhwb@shanghaimuseum.net

电 话：021-63723500

出版发行：上海世纪出版股份有限公司辞书出版社

地 址：上海市陕西北路457号

邮 编：200040

E-mail: cishu@online.sh.cn

电 话：021-62472088

印 制：上海丽佳制版印刷有限公司

定 价：18元

出 版：2015年12月28日

启 事

本论丛自2002年9月首发，迄今读者反映良好。为更好地结合现代网络科技，满足更多读者之需求，拟将本刊内容在上海博物馆网站上传播。为维护撰稿者的权益，免生著作权之纠纷，特此告知：凡受本刊之邀稿、或于本刊投稿经采用者，有不愿意同时上网传播的，请在投稿时事先声明。

图书在版编目(CIP)数据

上海文博论丛·第49辑·宝珠聚宝/陈燮君主编.-上海:上海辞书出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5326-4548-0

I. ①宝... II. ①陈... III. ①文物工作-上海市-文集②博物馆-工作-上海市-文集
IV. ①K872.51-53 ②G269.275.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第285008号

主题与专栏

文博笔会 wenbobihui

08 我所认识的安思远(撰文/王立梅)

18 敦煌艺术的文化力量——纪念敦煌研究院成立70周年(撰文/陈燮君)

新闻与发现

现场传真 xianchangchuanzhen

31 宝珠聚宝——记松江圆应塔塔刹铜宝珠内胆文物(撰文/杨雯磊)

文物新视野 wenwuxinshiye

37 简论江西方宝——兼谈上海出土新昌县方宝(撰文/吴旦敏)

44 青浦泖塔与华严三大士造像(撰文/王槌)

49 宋代漆器艺术刍议(撰文/孙峰)

55 清《怪石图竹笔筒》作者、铭者及其创作关系考辨(撰文/王光乾)

探索与分析

文博论坛 wenboluntan

58 特列季亚科夫画廊和俄罗斯博物馆读画记(撰文/林梅村)

72 吴昌硕与“淞社”雅集(撰文/张晓颖)

77 基于象牙、犀角的特征分析及鉴定的几点思考(撰文/王冬梅)



P44

书籍评论 shujipinglun

81 书苑猎真（撰文/魏辑）

海上人文

申城史地 shengchengshidi

85 谢稚柳系年录（十一）（撰文/郑重）

92 朱泾法忍寺铭刻考录（撰文/黄兆欢）



P37

资讯链接

95 为全国近现代历史建筑保驾护航

——《近现代历史建筑结构安全性评估导则》培训班在沪举办（撰文/上海市文物保护研究中心）

96 “近现代海上篆刻名家作品鉴赏会”在上海博物馆举行（撰文/孔品屏）

封三：海外博物馆（撰文/凌瑞蓉 摄影/薛皓冰）

Contents

Essay on Cultural Relics

08 Mr. Ellsworth in my memory (By Wang Limei)

18 The cultural impact of Dunhuang Art: to celebrate the 70th anniversary of Dunhuang Academy China (By Chen Xiejun)

Excavations

31 Treasure in the *mani* pearl: the finds inside the spire of Yuanying Pagoda (By Yang Wenlei)

On 29 November 1993 during the second restoration project to the Yuanying Pagoda, more than sixty ancient objects were excavated inside the gilt *mani* pearl, the spire of Yuanying Pagoda. The most interesting feature is the inner layer of the pearl, cased in a bronze layer and placed on a wooden pole. The inner layer of this *mani* pearl is the only one found extant among various types of pagoda spires. Its casting used non-imperial techniques and the jewelry cased inside bears typical religious elements of the time. A variety of ornaments with inlays found inside reflect the good wills of people, including safety, health, fortune, fertility, longevity and successful career. The article mainly introduces the finds inside the *mani* pearl.

Vision on Cultural Relics

37 On the square silver ingots issued in Jiangxi as well as those issued in Xinchang County but excavated in Shanghai

(By Wu Danmin)

Fangbao, or square silver ingots, is the official currency issued by Jiangxi Province in the Qing Dynasty. The writer has gathered detailed information on the existing *fangbao* and sorted them out. Meanwhile, she has also done a textual study of the *fangbao* issued in Xinchang County but excavated in Shanghai and thus corrected the established mistaken view. She also points out the silver coin hoards in Shanghai has a close association with the trade and economy growth in the later Qing period.

44 The Mao Pagoda and the Avalokitesvara triad (By Wang Yue)

The Mao Pagoda, located at Zhujiajiao of Qingpu District, is one of the thirteen ancient pagodas found extant in Shanghai. In the restoration to the pagoda top in 1996, a *tiangong* (literally top chamber) was revealed, where housed a series of religious objects, including a gilt bronze Avalokitesvara triad. Through the composition of the triad, the writer makes a further study on the Buddhist significance of the Mao Pagoda.

49 A preliminary study on Song-Dynasty lacquer wares (By Sun Feng)

55 A textual study of the artist and engraver of the bamboo brush holder carved with strange rockery (By Wang Guangqian)

Cultural Heritage Forum

58 Visits to Tretyakov Gallery and Russian Museum (By Lin Meicun)

72 Master Wu Changshuo and the refined gathering of Songshe (By Zhang Xiaoying)

77 Some reflections on the authentication of ivory and rhino horn wares (By Wang Dongmei)

Book Review

81 General introduction to some books (By Wei Ji)

Local History and Geography

85 A chronicle of Xie Zhiliu's life (part XI) (By Zheng Zhong)

92 A textual study of Stele inscriptions found at Faren Temple (By Huang Zhaohuan)

Updates

95 A guarantee of modern heritage architecture in China: A training class is specially organized in Shanghai for the Guidelines to the Evaluation of Structure Safety of Modern Heritage Architecture (By Shanghai Cultural Heritage Center)

96 Appreciation gathering for works by renowned seal carvers in modern and contemporary Shanghai was held in the Shanghai Museum (By Kong Pinping)

Inside back cover Museums overseas (Written by Ling Ruirong; Photography by Xue Haobing)

目次

トピックス

ニュース

- 08 安思遠への思い 文・王立梅
- 18 敦煌における文化力——敦煌研究院70周年記念 文・陳燮君

発見

記事

- 31 松江円応塔の天井裏の宝珠について 文・楊雯磊

1993年11月29日、上海市文物管理委员会が西林塔を再度修繕するとき、塔の天井裏から60点あまりの美術品を発見した、なかでは宝珠内部の美術品が最も貴重だと考えられる。本論は宝珠の内部を紹介してその宗教的意義を明らかにしたい。

文化財の新しい視点

- 37 江西の小判から上海で出土した新昌県小判をみる 文・呉旦敏

江西小判とは清時代江西で製作された四角い小判である。本文は江西の小判を詳細に分析したうえ、上海博物館に所蔵される上海で出土した新昌県小判を考察した。今までの観点を改めると同時に上海あたりに発見された銀幣と清時代末期の貿易についてさらに述べたいのである。

- 44 青浦泖塔と華嚴三像 文・王樾

上海青浦朱家角鎮張村太陽島南にある泖塔は上海地方に現存する十三棟古塔の一つである。1996年泖塔の天井裏を修繕するとき、三尊銅製の菩薩像を発見した。本文はこの三尊菩薩像の組み合わせ方を検討し、泖塔の仏教における位置を分析したい。

- 49 宋時代の漆について 文・孫峰

- 55 清代竹製「怪石図筆立」の作り手に巡って 文・王光乾

探求

フォーラム

58 国立トレチャコフ美術館とロシア博物館の作品をみる 文・林梅村

72 呉昌碩と「淞社」の雅集 文・張曉穎

77 象牙と犀角の特徴と鑑定 文・王冬梅

書評

81 書苑について 文・魏輯

人文

上海昔話

85 謝稚柳年譜(十一) 文・鄭重

92 朱涇法忍寺の銘刻考 文・黃兆欽

リンク

95 「近現代歴史建造物の安全性評価」研究会が上海で開かれる 文・上海市文物保护研究中心

96 「近現代上海地方篆刻作品鑑賞会」上海博物館にて開催 文・孔品屏

裏見返し：海外博物館 文・凌瑞蓉 薛皎冰

上海文博

SHANGHAI WENBO

上海博物馆主办 上海辞书出版社

论丛

2014.3



宝珠聚宝

简论江西方宝

青浦泖塔与华严三圣造像

ISBN 978-7-5326-4548-0



9 787532 645480 >

Contents



P58

主 办：上海博物馆

主 编：陈燮君

副 主 编：陈克伦

编 委：王运天 王莲芬 王锡荣 包燕丽
许勇翔 李仲谋 宋 建 陈克伦
陈燮君 张 岚 张 雷 陆明华
周 亚 周丽中 单国霖 杭 侃
顾音海 倪兴祥 唐友波 谭玉峰

责任编辑：徐汝聪

编 辑：桂永定 王成伟

美术编辑：姜 明

地 址：上海人民大道201号（编辑部）

邮 编：200003

E-mail: shhwb@shanghaimuseum.net

电 话：021-63723500

出版发行：上海世纪出版股份有限公司辞书出版社

地 址：上海市陕西北路457号

邮 编：200040

E-mail: cishu@online.sh.cn

电 话：021-62472088

印 制：上海丽佳制版印刷有限公司

定 价：18元

出 版：2015年12月28日

启 事

本论丛自2002年9月首发，迄今读者反映良好。为更好地结合现代网络科技，满足更多读者之需求，拟将本刊内容在上海博物馆网站上传播。为维护撰稿者的权益，免生著作权之纠纷，特此告知：凡受本刊之邀稿、或于本刊投稿经采用者，有不愿意同时上网传播的，请在投稿时事先声明。

图书在版编目(CIP)数据

上海文博论丛·第49辑·宝珠聚宝/陈燮君主编.-上海:上海辞书出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5326-4548-0

I. ①宝... II. ①陈... III. ①文物工作-上海市-文集②博物馆-工作-上海市-文集
IV. ①K872.51-53 ②G269.275.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第285008号

主题与专栏

文博笔会 wenbobihui

08 我所认识的安思远(撰文/王立梅)

18 敦煌艺术的文化力量——纪念敦煌研究院成立70周年(撰文/陈燮君)

新闻与发现

现场传真 xianchangchuanzhen

31 宝珠聚宝——记松江圆应塔塔刹铜宝珠内胆文物(撰文/杨雯磊)

文物新视野 wenwuxinshiye

37 简论江西方宝——兼谈上海出土新昌县方宝(撰文/吴旦敏)

44 青浦泖塔与华严三大士造像(撰文/王槌)

49 宋代漆器艺术刍议(撰文/孙峰)

55 清《怪石图竹笔筒》作者、铭者及其创作关系考辨(撰文/王光乾)

探索与分析

文博论坛 wenboluntan

58 特列季亚科夫画廊和俄罗斯博物馆读画记(撰文/林梅村)

72 吴昌硕与“淞社”雅集(撰文/张晓颖)

77 基于象牙、犀角的特征分析及鉴定的几点思考(撰文/王冬梅)



P44

书籍评论 shujipinglun

81 书苑猎真（撰文/魏辑）

海上人文

申城史地 shengchengshidi

85 谢稚柳系年录（十一）（撰文/郑重）

92 朱泾法忍寺铭刻考录（撰文/黄兆欢）



P37

资讯链接

95 为全国近现代历史建筑保驾护航

——《近现代历史建筑结构安全性评估导则》培训班在沪举办（撰文/上海市文物保护研究中心）

96 “近现代海上篆刻名家作品鉴赏会”在上海博物馆举行（撰文/孔品屏）

封三：海外博物馆（撰文/凌瑞蓉 摄影/薛皓冰）

Contents

Essay on Cultural Relics

08 Mr. Ellsworth in my memory (By Wang Limei)

18 The cultural impact of Dunhuang Art: to celebrate the 70th anniversary of Dunhuang Academy China (By Chen Xiejun)

Excavations

31 Treasure in the *mani* pearl: the finds inside the spire of Yuanying Pagoda (By Yang Wenlei)

On 29 November 1993 during the second restoration project to the Yuanying Pagoda, more than sixty ancient objects were excavated inside the gilt *mani* pearl, the spire of Yuanying Pagoda. The most interesting feature is the inner layer of the pearl, cased in a bronze layer and placed on a wooden pole. The inner layer of this *mani* pearl is the only one found extant among various types of pagoda spires. Its casting used non-imperial techniques and the jewelry cased inside bears typical religious elements of the time. A variety of ornaments with inlays found inside reflect the good wills of people, including safety, health, fortune, fertility, longevity and successful career. The article mainly introduces the finds inside the *mani* pearl.

Vision on Cultural Relics

37 On the square silver ingots issued in Jiangxi as well as those issued in Xinchang County but excavated in Shanghai

(By Wu Danmin)

Fangbao, or square silver ingots, is the official currency issued by Jiangxi Province in the Qing Dynasty. The writer has gathered detailed information on the existing *fangbao* and sorted them out. Meanwhile, she has also done a textual study of the *fangbao* issued in Xinchang County but excavated in Shanghai and thus corrected the established mistaken view. She also points out the silver coin hoards in Shanghai has a close association with the trade and economy growth in the later Qing period.

44 The Mao Pagoda and the Avalokitesvara triad (By Wang Yue)

The Mao Pagoda, located at Zhujiajiao of Qingpu District, is one of the thirteen ancient pagodas found extant in Shanghai. In the restoration to the pagoda top in 1996, a *tiangong* (literally top chamber) was revealed, where housed a series of religious objects, including a gilt bronze Avalokitesvara triad. Through the composition of the triad, the writer makes a further study on the Buddhist significance of the Mao Pagoda.

49 A preliminary study on Song-Dynasty lacquer wares (By Sun Feng)

55 A textual study of the artist and engraver of the bamboo brush holder carved with strange rockery (By Wang Guangqian)

Cultural Heritage Forum

58 Visits to Tretyakov Gallery and Russian Museum (By Lin Meicun)

72 Master Wu Changshuo and the refined gathering of Songshe (By Zhang Xiaoying)

77 Some reflections on the authentication of ivory and rhino horn wares (By Wang Dongmei)

Book Review

81 General introduction to some books (By Wei Ji)

Local History and Geography

85 A chronicle of Xie Zhiliu's life (part XI) (By Zheng Zhong)

92 A textual study of Stele inscriptions found at Faren Temple (By Huang Zhaohuan)

Updates

95 A guarantee of modern heritage architecture in China: A training class is specially organized in Shanghai for the Guidelines to the Evaluation of Structure Safety of Modern Heritage Architecture (By Shanghai Cultural Heritage Center)

96 Appreciation gathering for works by renowned seal carvers in modern and contemporary Shanghai was held in the Shanghai Museum (By Kong Pinping)

Inside back cover Museums overseas (Written by Ling Ruirong; Photography by Xue Haobing)

目次

トピックス

ニュース

- 08 安思遠への思い 文・王立梅
- 18 敦煌における文化力——敦煌研究院70周年記念 文・陳燮君

発見

記事

- 31 松江円応塔の天井裏の宝珠について 文・楊雯磊

1993年11月29日、上海市文物管理委员会が西林塔を再度修繕するとき、塔の天井裏から60点あまりの美術品を発見した、なかでは宝珠内部の美術品が最も貴重だと考えられる。本論は宝珠の内部を紹介してその宗教的意義を明らかにしたい。

文化財の新しい視点

- 37 江西の小判から上海で出土した新昌県小判をみる 文・呉旦敏

江西小判とは清時代江西で製作された四角い小判である。本文は江西の小判を詳細に分析したうえ、上海博物館に所蔵される上海で出土した新昌県小判を考察した。今までの観点を改めると同時に上海あたりに発見された銀幣と清時代末期の貿易についてさらに述べたいのである。

- 44 青浦泖塔と華嚴三像 文・王樾

上海青浦朱家角鎮張村太陽島南にある泖塔は上海地方に現存する十三棟古塔の一つである。1996年泖塔の天井裏を修繕するとき、三尊銅製の菩薩像を発見した。本文はこの三尊菩薩像の組み合わせ方を検討し、泖塔の仏教における位置を分析したい。

- 49 宋時代の漆について 文・孙峰

- 55 清代竹製「怪石図筆立」の作り手に巡って 文・王光乾